

**DIN EN 61058-2-5  
(VDE 0630-2-5)****DIN**

Diese Norm ist zugleich eine **VDE-Bestimmung** im Sinne von VDE 0022. Sie ist nach Durchführung des vom VDE-Präsidium beschlossenen Genehmigungsverfahrens unter der oben angeführten Nummer in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der „etz Elektrotechnik + Automation“ bekannt gegeben worden.

**VDE**

ICS 29.120.40

Einsprüche bis 2017-12-27

Vorgesehen als Ersatz für  
**DIN EN 61058-2-5**  
**(VDE 0630-2-5):2011-08**

**Entwurf**

**Geräteschalter –  
Teil 2-5: Besondere Anforderungen an Wahlschalter  
(IEC 23J/434/CDV:2017);  
Deutsche Fassung prEN 61058-2-5:2017**

Switches for appliances –  
Part 2-5: Particular requirements for change-over selectors  
(IEC 23J/434/CDV:2017);  
German version prEN 61058-2-5:2017

Interrupteurs pour appareils –  
Partie 2-5: Règles particulières pour les sélecteurs  
(IEC 23J/434/CDV:2017);  
Version allemande prEN 61058-2-5:2017

**Anwendungswarnvermerk**

Dieser Norm-Entwurf mit Erscheinungsdatum 2017-10-27 wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfs besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten

- vorzugsweise online im Norm-Entwurfs-Portal des DIN unter [www.entwuerfe.din.de](http://www.entwuerfe.din.de) bzw. für Norm-Entwürfe der DKE auch im Norm-Entwurfs-Portal der DKE unter [www.entwuerfe.normenbibliothek.de](http://www.entwuerfe.normenbibliothek.de), sofern dort wiedergegeben;
- oder als Datei per E-Mail an [dke@vde.com](mailto:dke@vde.com) möglichst in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im Internet unter [www.din.de/stellungnahme](http://www.din.de/stellungnahme) oder für Stellungnahmen zu Norm-Entwürfen der DKE unter [www.dke.de/stellungnahme](http://www.dke.de/stellungnahme) abgerufen werden;
- oder in Papierform an die DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik in DIN und VDE, Stresemannallee 15, 60596 Frankfurt am Main.

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevanten Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Gesamtumfang 16 Seiten

DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik in DIN und VDE

## Anwendungsbeginn

Anwendungsbeginn dieser Norm ist ... .

## Nationales Vorwort

Die Deutsche Fassung des europäischen Dokuments prEN 61058-2-5:2017 „Geräteschalter – Teil 2-5: Besondere Anforderungen an Wahlschalter“ (Entwurf in der Umfrage) ist unverändert in diesen Norm-Entwurf übernommen worden.

Die Internationale Elektrotechnische Kommission (IEC) und das Europäische Komitee für Elektrotechnische Normung (CENELEC) haben vereinbart, dass ein auf IEC-Ebene erarbeiteter Entwurf für eine Internationale Norm zeitgleich (parallel) bei IEC und CENELEC zur Umfrage (CDV-Stadium) und Abstimmung als FDIS (en: Final Draft International Standard) bzw. Schluss-Entwurf für eine Europäische Norm gestellt wird, um eine Beschleunigung und Straffung der Normungsarbeit zu erreichen. Dem entsprechend ist das internationale Dokument IEC 23J/434/CDV:2017 „Switches for appliances – Part 2-5: Particular requirements for change-over selectors“ unverändert in den Entwurf prEN 61058-2-5:2017 übernommen worden.

Da die Deutsche Fassung noch nicht endgültig mit der Englischen und Französischen Fassung abgeglichen ist, ist die englische Originalfassung des IEC-CDV entsprechend der diesbezüglich durch die IEC erteilten Erlaubnis beigefügt. Die Nutzungsbedingungen für den deutschen Text des Norm-Entwurfes gelten gleichermaßen auch für den englischen IEC-Text.

Das internationale Dokument wurde vom SC 23J „Switches for appliances“ der Internationalen Elektrotechnischen Kommission (IEC) erarbeitet.

Bei der Abstimmung zu dem Europäischen Schluss-Entwurf bei CENELEC und dem Internationalen Schluss-Entwurf bei IEC [Final Draft International Standard (FDIS)] sind jeweils nur „JA/NEIN“-Entscheidungen möglich, wobei „NEIN“-Entscheidungen fundiert begründet werden müssen. Dokumente, die bei CENELEC als Europäische Norm angenommen und ratifiziert werden, sind unverändert als Deutsche Normen zu übernehmen.

Für dieses Dokument ist das nationale Arbeitsgremium UK 542.2 „Geräteschalter“ der DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik in DIN und VDE ([www.dke.de](http://www.dke.de)) zuständig.

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf ein Dokument ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils aktuellste Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe des Dokuments.

Der Zusammenhang der zitierten Dokumente mit den entsprechenden Deutschen Dokumenten ergibt sich, soweit ein Zusammenhang besteht, grundsätzlich über die Nummer der entsprechenden IEC-Publikation. Beispiel: IEC 60068 ist als EN 60068 als Europäische Norm durch CENELEC übernommen und als DIN EN 60068 ins Deutsche Normenwerk aufgenommen.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. ISO [und/oder] IEC sind nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

## Änderungen

Gegenüber DIN EN 61058-2-5 (VDE 0630-2-5):2011-08 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Diverse Änderungen und Ergänzungen.

**Geräteschalter –  
Teil 2-5: Besondere Anforderungen an Wahlschalter**

|                 | <b>Inhalt</b>                                                                                                 | <b>Seite</b> |
|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| 1               | Anwendungsbereich.....                                                                                        | 2            |
| 2               | Normative Verweisungen .....                                                                                  | 2            |
| 3               | Begriffe .....                                                                                                | 2            |
| 4               | Allgemeine Anforderungen.....                                                                                 | 3            |
| 5               | Allgemeine Anmerkungen zu den Prüfungen .....                                                                 | 3            |
| 6               | Bemessungswerte .....                                                                                         | 3            |
| 7               | Einteilung.....                                                                                               | 3            |
| 8               | Aufschriften und Dokumentation .....                                                                          | 3            |
| 9               | Schutz gegen elektrischen Schlag .....                                                                        | 4            |
| 10              | Schutzleiteranschlussmittel .....                                                                             | 4            |
| 11              | Anschlussklemmen .....                                                                                        | 4            |
| 12              | Aufbau .....                                                                                                  | 4            |
| 13              | Mechanismus .....                                                                                             | 4            |
| 14              | Schutz gegen das Eindringen von festen Fremdkörpern, Wasser und Schutz gegen Feuchtigkeit .....               | 4            |
| 15              | Isolationswiderstand und dielektrische Spannungsfestigkeit.....                                               | 4            |
| 16              | Erwärmung .....                                                                                               | 5            |
| 17              | Lebensdauerprüfung .....                                                                                      | 5            |
| 18              | Mechanische Festigkeit.....                                                                                   | 6            |
| 19              | Schrauben, stromführende Teile und Verbindungen .....                                                         | 6            |
| 20              | Luftstrecken, Kriechstrecken, feste Isolierungen und Beschichtungen von starren Leiterplattenbaugruppen ..... | 6            |
| 21              | Brandgefahr.....                                                                                              | 6            |
| 22              | Rostschutz.....                                                                                               | 6            |
| 23              | Nicht bestimmungsgemäßer Betrieb und Störungszustände von Schaltern .....                                     | 6            |
| 24              | Bauelemente für Schalter.....                                                                                 | 6            |
| 25              | EMV-Anforderungen .....                                                                                       | 6            |
| <b>Tabellen</b> |                                                                                                               |              |
|                 | Tabelle 101 – Angaben zum Wahlschalter.....                                                                   | 3            |

## 1 Anwendungsbereich

*Ersatz:*

**1.1** Diese Internationale Norm gilt für Wahlschalter (mechanische oder elektronische) mit einer Bemessungsspannung nicht über 480 V und einem Bemessungsstrom bis 63 A, die von Hand, mit dem Fuß oder durch eine andere Tätigkeit zur Bedienung oder Einstellung elektrischer Geräte und anderer Einrichtungen für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke betätigt werden.

Diese Wahlschalter sind dafür bestimmt, von einer Person über ein Betätigungsteil oder durch Bedienung eines Sensors betätigt zu werden. Das Betätigungsteil oder der Sensor kann Bestandteil des Schalters oder sowohl physikalisch als auch elektrisch von diesem getrennt angeordnet sein, und es kann z. B. eine elektrische, optische, akustische oder thermische Signalübertragung zwischen dem Betätigungsteil oder dem Sensor und dem Schalter einschließen.

Wahlschalter, die zusätzliche Steuer- bzw. Regelfunktionen enthalten, wobei die Schalterfunktion für die Gesamtfunktion bestimmend bleibt, fallen in den Anwendungsbereich dieser Norm.

Diese Norm gilt auch für die indirekte Betätigung des Schalters, wenn die Bedienung des Betätigungsgliedes durch eine Fernsteuerung oder ein Teil eines Gerätes oder einer Einrichtung, wie einer Tür, vorgesehen ist.

**ANMERKUNG 1** Elektronische Wahlschalter können mit mechanischen Wahlschaltern mit vollständiger Abschaltung oder kleiner Kontaktöffnung kombiniert sein.

**ANMERKUNG 2** Elektronische Wahlschalter ohne einen mechanischen Schalter auf der Netzseite bewirken nur eine elektronische Abschaltung. Der lastseitige Stromkreis wird deshalb immer als aktiv angesehen.

**ANMERKUNG 3** Für Wahlschalter zur Verwendung in tropischen Klimaten können zusätzliche Anforderungen erforderlich sein.

**ANMERKUNG 4** Es wird darauf hingewiesen, dass die Normen für Geräte und Einrichtungen zusätzliche oder alternative Anforderungen für Wahlschalter enthalten können.

**ANMERKUNG 5** In der gesamten Norm wird die Bezeichnung „Gerät“ für „Geräte oder Einrichtungen“ verwendet.

**1.2** Diese Norm gilt für Wahlschalter, die für den Einbau in oder an einem Gerät oder einer Einrichtung bestimmt oder in diese integriert sind.

**1.3** Diese Norm gilt auch für Wahlschalter mit eingebauten elektronischen Geräten.

## 2 Normative Verweisungen

Dieser Abschnitt des Teiles 1 gilt.

## 3 Begriffe

Dieser Abschnitt des Teiles 1 gilt, ausgenommen wie folgt:

*Ergänzung:*

### 3.3.101

#### **Wahlschalter**

Bauteil, das zum Wechseln der Verbindungen eines oder mehrerer elektrischer Stromkreise verwendet wird und das zum Führen, aber nicht zum Einschalten oder Unterbrechen eines Stromes geeignet ist

## 4 Allgemeine Anforderungen

Dieser Abschnitt des Teiles 1 gilt.

## 5 Allgemeine Anmerkungen zu den Prüfungen

Dieser Abschnitt des Teiles 1 gilt, ausgenommen wie folgt:

5.2.2 bis 5.2.9 gelten nicht.

*Ergänzung:*

**5.4.101** Am Ende von 5.4 werden für die Prüfungen der [Abschnitte 13 bis 18](#) drei Prüflinge verwendet.

## 6 Bemessungswerte

Dieser Abschnitt des Teiles 1 gilt.

## 7 Einteilung

Dieser Abschnitt des Teiles 1 gilt, ausgenommen wie folgt:

**7.2** gilt nicht.

*Ergänzung:*

**7.4.101** – 50 Betätigungszyklen;

### 7.24 Nach der Art der Betätigung des Schalters

**7.24.101** – verriegelter Wahlschalter;

**7.24.102** – unverriegelter Wahlschalter;

**7.24.103** – mit einem Werkzeug betätigter Wahlschalter.

**ANMERKUNG 101** Eine komplexe Betätigung des Betätigungsorgans (z. B. durch die aufeinander folgende Betätigung in mindestens zwei unterschiedliche Richtungen für eine vollständige Schaltung des Schalters) wird als eine Verriegelungsvorrichtung angesehen.

## 8 Aufschriften und Dokumentation

Dieser Abschnitt des Teiles 1 gilt, ausgenommen wie folgt:

*Ergänzung:*

**Tabelle 101 – Angaben zum Wahlschalter**

| Nr.   | Merkmal des Wahlschalters   | Abschnitt | Art der Angabe                 |                                  |
|-------|-----------------------------|-----------|--------------------------------|----------------------------------|
|       |                             |           | Allgemeines<br>Typzeichen C.T. | Vollständiges<br>Typzeichen U.T. |
| 101   | ART DES WAHLSCHALTERS       |           |                                |                                  |
| 101.1 | Symbol für den Wahlschalter |           | Kennzeichnung                  | Dokumentation                    |